

[Texte]

munications et autre chose aussi? De toute façon vous êtes seul juge, monsieur le président.

**The Chairman:** The honourable member from Victoria.

**Mr. McKinnon:** Yes, I am rather sorry at what has happened here tonight. We have traditionally, for several years now, had wide-ranging discussion whenever Vote 1 is in front of the Committee. The Committee has always got along well. In fact, I think we have got along well tonight. No security has been breached. We all know the limitations of security in the welfare and the wellbeing of this country, but it is ridiculous to have one member allowed to talk about the purchase of new aircraft and another one forbidden to talk about the purchase of new ships. I would much prefer that you, Mr. Chairman, permit the latitude that is traditional when discussing Vote 1 and I am sure the meeting will go more smoothly and we will maintain the good spirit. I would only, to close, point out that Roberts Rules and Procedures start off with a nice little quote I have always liked:

That the purpose of rules is to facilitate discussion, not to stop it.

**The Chairman:** I think we are proceeding smoothly. I would ask, though, for the co-operation of all of you.

**Mr. Munro:** Thank you.

**The Chairman:** But I may I remind that your time is very shortly going.

**Mr. Munro:** It has been used up by someone else.

**M. Guilbault:** Monsieur le président, puis-je prendre la parole sur le rappel au Règlement qu'a soulevé le député de Victoria? Je ne voudrais pas arriver ici comme nouveau secrétaire parlementaire du ministère de la Défense nationale et donner l'impression que je veux imposer le bâillon à tout le monde. Ce n'est pas là mon intention. Cependant, il faudrait quand même réaliser qu'il y a certains des membres du Comité ici ce soir qui aimeraient discuter des sujets pour lesquels nous avons été convoqués. Il me semble que cela est assez clair. S'il semble ridicule à certains que nous voulions parler des sujets qui sont devant nous, je me demande pourquoi les députés se déplacent pour assister aux réunions.

Je voudrais, de plus, offrir ma plus grande coopération, et je sais que mon ministre m'appuie à ce sujet, à chaque fois que les députés de l'opposition ou même ceux du parti gouvernemental aimeraient poser des questions sur des sujets particuliers, lors de la comparution des fonctionnaires du ministère, il serait avantageux si on nous le disait d'avance. A ce moment-là, les renseignements seraient transmis à ces fonctionnaires et les députés auraient beaucoup plus de satisfaction en ayant des réponses de personnes qui ont pris la peine de se renseigner sur des sujets bien particuliers.

Ce n'est pas mon intention d'imposer le bâillon à personne, mais je ne voudrais pas qu'on soit surpris du fait que j'aimerais entendre parler du programme d'emplois d'été pour les étudiants et puis des Jeux du Commonwealth.

**Le président:** En ce moment, je pense que le temps mis à notre disposition... The time for discussion tonight is very

[Traduction]

**Le président:** L'honorable député de Victoria.

**M. McKinnon:** Je suis désolé de voir ce qui se passe ici ce soir. Depuis des années, il nous est possible maintenant de tenir une discussion générale au moment de l'étude du crédit premier. Le Comité a toujours été d'accord là-dessus. Et jusqu'à présent, ce soir tout s'est très bien passé. Aucun secret n'a été révélé. Nous savons tous quelle place occupe la sécurité dans les affaires du pays, mais il est ridicule de permettre à un député de poser des questions sur l'achat de nouveaux avions et d'interdire à un autre d'en poser sur l'achat de nouveaux navires. J'ose espérer, monsieur le président, que vous allez accorder toute la latitude voulue, latitude qui a toujours existé sous le crédit premier, et que la réunion va se dérouler calmement. Je termine en citant *Rules and Procedures* de Roberts qui commence par une petite phrase que j'ai toujours aimée:

Que le but des règlements était de faciliter la discussion et non pas de l'interdire.

**Le président:** Je pense que nous procédons d'une façon très calme. Je demande cependant la collaboration de tout le monde.

**M. Munro:** Merci.

**Le président:** Et je vous rappelle que votre temps de parole tire à sa fin.

**M. Munro:** Il a été utilisé par quelqu'un d'autre.

**Mr. Guilbault:** Mr. Chairman, may I speak on the same point of order following the member for Victoria? I would not want to come here as the new Parliamentary Secretary for the Minister of National Defence and give the impression that I am trying to muzzle anyone. It is not my intention. However, we should realize that there are members of this Committee who are here tonight to discuss the subjects for which we were called. This is absolutely clear. If it seems ludicrous to some members to discuss subjects for which we are here, I wonder why they bothered at all to come to the meeting.

I want to pledge my fullest co-operation and I know the Minister is with me on that. To this end, it would be useful to know in advance from the opposition members as well as the government members what questions they have for the department's officials on particular subjects. The officials could then get the information in advance and the members would have the satisfaction to have the answers on particular subjects from knowledgeable people.

I repeat that I do not want to gag anybody, but then I hope it is well understood that I for one would like to hear about the student summer employment program and Commonwealth Games.

**The Chairman:** The time that we have at our disposal tonight... Le temps que nous avons à notre disposition ce soir